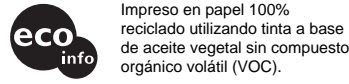


IC Recorder

Manual de instrucciones

IC RECORDER ICD-P330F

©2006 Sony Corporation Printed in China



Impreso en papel 100% reciclado utilizando tinta a base de acetato vegetal sin compuesto orgánico volátil (VOC).

http://www.sony.net/



Grabadora IC

POR FAVOR LEA DETALLADAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE CONECTAR Y OPERAR ESTE EQUIPO.
RECUERDE QUE UN MAL USO DE SU APARATO PODRÍA ANULAR LA GARANTÍA.

Información

EL VENDEDOR NO SERÁ RESPONSABLE EN NINGÚN CASO DE LOS DAÑOS DIRECTOS, INDIRECTALES O CONSECUENCIALES DE CUALQUIER NATURALEZA, O DE LAS PÉRDIDAS O GASTOS RESULTANTES DE UN PRODUCTO DEFECTUOSO O DEL USO DE UN PRODUCTO.

Tratamiento de los equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)

Este símbolo en el equipo o el embalaje indica que el presente producto no puede ser tratado como residuos domésticos normales, sino que debe entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, Ud. ayuda a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de este producto. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.

Este símbolo en el equipo o el embalaje indica que el presente producto no puede ser tratado como residuos domésticos normales, sino que debe entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, Ud. ayuda a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de este producto. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.

Precauciones

Alimentación

- Emplee la unidad sólo con cc 3 V. Utilice dos pilas alcalinas LR03 (tamaño AAA).

Seguridad

- No utilice la unidad mientras conduce, monta en bicicleta o emplea cualquier vehículo motorizado.

Manipulación

- No deje la unidad en lugares próximos a fuentes de calor, ni sujetos a la luz solar directa, polvo excesivo o golpes mecánicos.
- Si se introduce algún objeto sólido o líquido en la unidad, extraiga las pilas y haga que dicha unidad sea revisada por personal especializado antes de volver a utilizarla.

Ruido

- Es posible que se oiga ruido si la unidad se sitúa cerca de una fuente de alimentación de ca, una lámpara fluorescente o un teléfono móvil durante la grabación o la reproducción.
- Es posible que se grabe ruido si algún objeto, como por ejemplo sus dedos, etc. frota o roza la unidad durante la grabación.

Mantenimiento

- Para limpiar el exterior, utilice un paño suave ligeramente humedecido con agua. No emplee alcohol, bencina ni diluyente.

Si desea realizar alguna consulta o solucionar algún problema relativo a la unidad, consulte con el proveedor Sony más próximo.

Recomendaciones sobre copias de seguridad

Para evitar la posible pérdida de datos provocada por operaciones accidentales o fallos de funcionamiento de la grabadora IC, se recomienda que guarde una copia de seguridad de los mensajes grabados en una grabadora de cintas, etc.

Solución de problemas

Antes de solicitar asistencia técnica para la unidad, consulte las siguientes secciones. Si algún problema persiste una vez realizadas estas comprobaciones, consulte con el proveedor Sony más próximo.

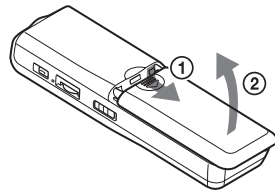
La unidad no funciona.

- Ha insertado las pilas con la polaridad incorrecta.
- Las pilas disponen de poca energía.
- Los botones están bloqueados con el interruptor HOLD. (Al pulsar cualquier botón, "HOLD" parpadeará tres veces.)

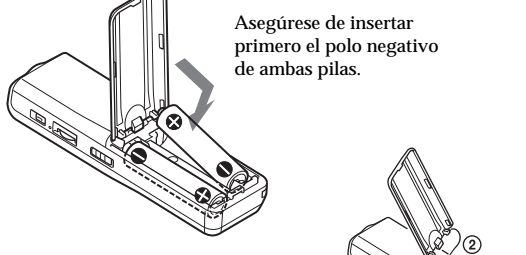
Procedimientos iniciales

Paso 1: Instalación de las pilas

1 Deslice y levante la tapa del compartimiento de las pilas.



2 Inserte dos pilas alcalinas LR03 (tamaño AAA) con la polaridad correcta y cierre la tapa.



Asegúrese de insertar primero el polo negativo de ambas pilas.

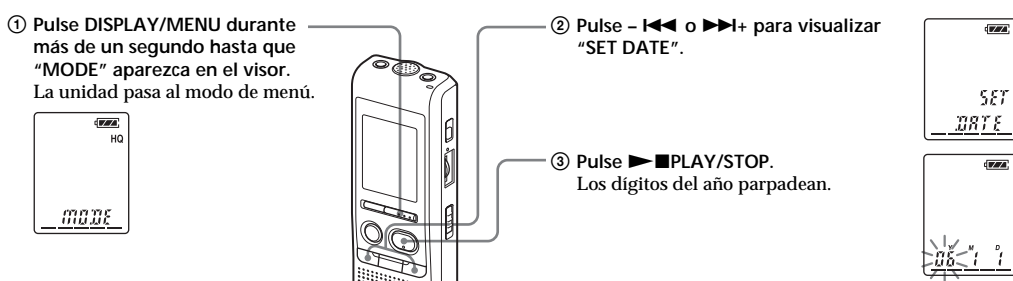
Si la tapa del compartimento de las pilas se desprende accidentalmente, fíjela como se ilustra.

La indicación de ajuste del reloj aparece al insertar las pilas por primera vez o al reemplazarlas por otras nuevas. Consulte los pasos 2 a 3 del "Paso 2: Ajuste del reloj" para ajustar la fecha y hora.

Paso 2: Ajuste del reloj

La indicación de ajuste del reloj aparece al insertar las pilas por primera vez o al reemplazarlas por otras nuevas. En este caso, realice la operación a partir del paso 2.

1 Muestre la indicación de ajuste del reloj.

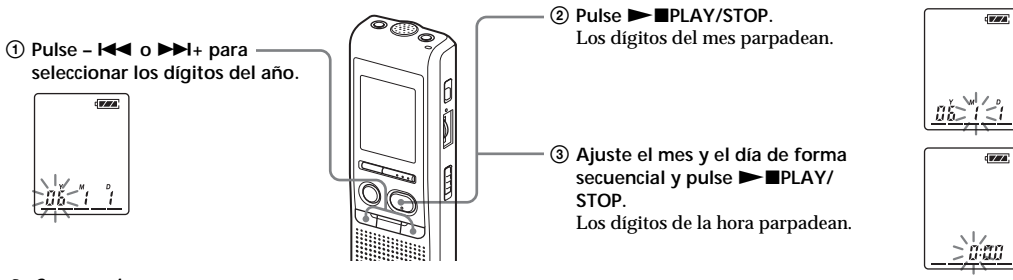


1 Pulse DISPLAY/MENU durante más de un segundo hasta que "MODE" aparezca en el visor. La unidad pasa al modo de menú.

2 Pulse -◀◀ o ▶▶+ para visualizar "SET DATE".

3 Pulse ▶▶PLAY/STOP. Los dígitos del año parpadearán.

2 Ajuste la fecha.



1 Pulse -◀◀ o ▶▶+ para seleccionar los dígitos del año.

2 Pulse ▶▶PLAY/STOP. Los dígitos del mes parpadearán.

3 Ajuste el mes y el día de forma secuencial y pulse ▶▶PLAY/STOP. Los dígitos de la hora parpadearán.

☞ **Sugerencia**
Para ajustar la fecha en el año 2006, haga que aparezca "06Y".

3 Ajuste la hora.



1 Pulse -◀◀ o ▶▶+ para seleccionar los dígitos de la hora.

2 Pulse ▶▶PLAY/STOP. Los dígitos de los minutos parpadearán.

3 Pulse ■STOP para salir del modo de menú. Si deja la unidad durante más de 3 segundos en el modo de parada, el visor mostrará la hora actual.

☞ **Sugerencia**
Esta unidad no dispone de interruptor de activación/desactivación de la alimentación. La indicación se muestra permanentemente.

Operaciones básicas

Grabación de mensajes

Puede grabar hasta 99 mensajes en cada una de las cuatro carpetas (A, B, C y D). Puesto que el mensaje recientemente grabado se añade automáticamente a continuación del último mensaje grabado, puede iniciar la grabación rápidamente sin necesidad de buscar el final de la última grabación.

Ejemplo

Mensaje 1	Mensaje 2	Mensaje recién grabado	Espacio en blanco
-----------	-----------	------------------------	-------------------

Nota
Antes de realizar grabaciones extensas, asegúrese de insertar pilas nuevas y comprobar el indicador de pilas.

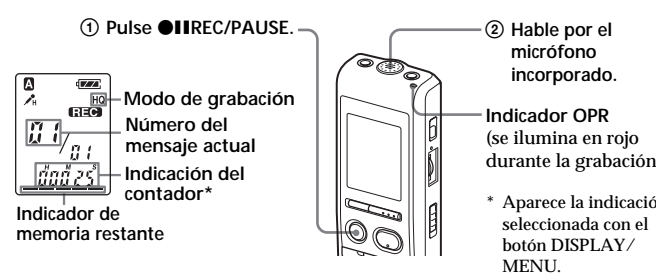
1 Seleccione el modo de grabación.

Consulte "Cambio del modo de grabación" en el reverso.

2 Seleccione la carpeta.

Consulte "Selección de la carpeta".

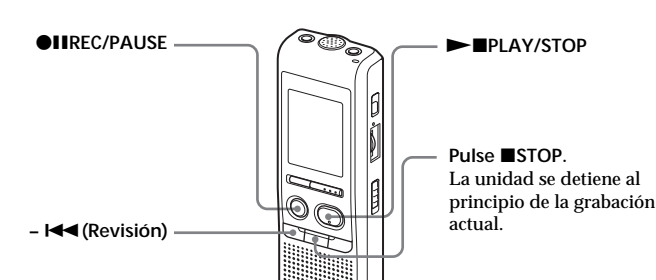
3 Inicie la grabación.



1 Pulse ■IREC/PAUSE.
2 Hable por el micrófono incorporado.
Indicador OPR (se ilumina en rojo durante la grabación).
* Aparece la indicación seleccionada con el botón DISPLAY/MENU.

No es necesario mantener pulsado ■IREC/PAUSE durante la grabación.

4 Detenga la grabación.



1 Pulse ■IREC/PAUSE.
2 Pulse ▶▶PLAY/STOP.
3 Pulse ■STOP.
4 Pulse -◀◀ (Revisión).

Si no cambia la carpeta después de detener la grabación, la próxima vez que grabe grabará en la misma carpeta.

Para	Realice lo siguiente
introducir pausas durante la grabación*	Pulse ■IREC/PAUSE. Durante la pausa de grabación, el indicador OPR parpadeará en rojo y "PAUSE" parpadeará en el visor.
cancelar la pausa y reanudar la grabación	Pulse ■IREC/PAUSE. La grabación se reanuda a partir de ese punto. (Para detener la grabación tras una pausa de grabación, pulse ■STOP.)
escuchar la grabación actual	Pulse ■STOP para detener la grabación y, a continuación, pulse ▶▶PLAY/STOP.
revisar la grabación actual de forma instantánea	Pulse ▶▶PLAY/STOP durante la grabación.

buscar hacia atrás durante la grabación (Revisión) Mantenga pulsado -◀◀ durante la grabación o pausa de grabación. El modo de grabación se liberará y comenzará la revisión de la grabación actual. Si suelta el botón, la reproducción comenzará a partir de este punto.

seleccionar la sensibilidad del micrófono Puede seleccionar la sensibilidad del micrófono mediante el menú. Consulte "Selección de la sensibilidad del micrófono". H (alta): Para grabar en una reunión o en un lugar tranquilo o espacioso. L (baja): Para grabar dictados o en un lugar ruidoso.

* Aproximadamente una hora después de interrumpir la grabación, la pausa de grabación se desactivará automáticamente y la unidad entrará en modo de parada.

Selección de la carpeta

- 1 Pulse DISPLAY/MENU durante más de 1 segundo hasta que "MODE" aparezca en el visor.
- 2 Pulse -◀◀ o ▶▶+ para seleccionar "FOLDER", y a continuación, pulse ▶▶PLAY/STOP.
- 3 Pulse -◀◀ o ▶▶+ para seleccionar la carpeta que desee y, a continuación, pulse ▶▶PLAY/STOP.
- 4 Pulse ■STOP para salir del modo de menú.

La grabación se detiene cuando no se escucha ningún sonido (en el visor parpadeará "VOR PAUSE").

Nota
La función VOR se ve afectada por el sonido del entorno. Ajuste la sensibilidad del micrófono en "H (alta)" o "L (baja)" mediante el menú. Si la grabación obtenida tras cambiar la sensibilidad del micrófono no es satisfactoria, o si se dispone a realizar una grabación importante, ajuste la función VOR en "OFF".

Nota sobre la grabación

Si un objeto como, por ejemplo, el dedo, etc. accidentalmente roza o rasca la unidad durante la grabación, estos ruidos quedarán grabados.

Tiempo máximo de grabación

A continuación, se indica el tiempo máximo de grabación de todas las carpetas. Es posible grabar mensajes utilizando el tiempo máximo de grabación de cada carpeta.

HQ* 7 h. 20 min.
SP** 19 h. 35 min.
LP*** 32 h. 10 min.

(h: horas; min: minutos)

* HQ: Modo de grabación de alta calidad (sonido monoaural)

** SP: Modo de grabación estándar (sonido monoaural)

*** LP: Modo de grabación de larga duración (sonido monoaural)

Notas

- Para grabar con mayor calidad de sonido, seleccione el modo HQ. Para cambiar de modo de grabación, consulte "Cambio del modo de grabación" en el dorso.
- Antes de realizar una grabación de larga duración, compruebe el indicador de las pilas.
- El tiempo máximo de grabación y el número de mensajes dependerán de las condiciones de uso.
- Al grabar mensajes mezclando los modos HQ, SP y LP, el tiempo máximo de grabación se situará entre el del modo HQ y el del modo LP.

• Debido a la limitación del sistema de grabación IC, esta unidad graba en la unidad mínima de grabación de aproximadamente 2 segundos como máximo, por lo tanto es posible que se presenten los siguientes síntomas:

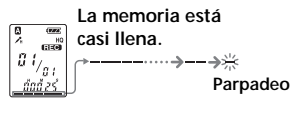
• La duración de un mensaje se contabilizará aproximadamente como de 2 segundos aunque sea inferior a la unidad mínima de grabación, por lo que la reducción del tiempo de grabación restante podría ser superior a la duración real del mensaje.

• Si la duración del mensaje es superior a la unidad mínima de grabación, y no puede dividirse por dicha unidad sin restante, la reducción del tiempo de grabación podría ser superior a la duración real del mensaje.

• La suma del número del contador (tiempo de grabación transcurrido) y el tiempo restante de grabación puede ser inferior al tiempo máximo de grabación de la unidad.

Indicación de memoria restante

Durante la grabación, el indicador de memoria restante disminuye uno por uno.



La memoria está casi llena. Parpadeo

Cuando el tiempo restante de grabación llegue a 5 minutos, la última de las indicaciones parpadeará. Si se selecciona el modo de visualización del tiempo de grabación restante, éste también parpadeará cuando el tiempo restante es de 1 minuto.

Notas

- Si pulsa ■IREC/PAUSE cuando la memoria está llena, la indicación "FULL" parpadeará con un sonido de alarma. Borre algunos mensajes antes de comenzar la grabación de nuevo.
- Si pulsa ■IREC/PAUSE después de haber grabado 99 mensajes, la indicación "FULL" parpadeará con un sonido de alarma. Seleccione otra carpeta o borre algunos mensajes.

Inicio automático de la grabación en respuesta al sonido – Función VOR avanzada

Cuando la función VOR (grabación activada por voz) está ajustada en "ON" en el menú, la grabación comienza cuando la grabadora detecta sonido (en el visor se muestra "VOR").

La grabación se detiene cuando no se escucha ningún sonido (en el visor parpadeará "VOR PAUSE").

Nota
La función VOR se ve afectada por el sonido del entorno. Ajuste la sensibilidad del micrófono en "H (alta)" o "L (baja)" mediante el menú. Si la grabación obtenida tras cambiar la sensibilidad del micrófono no es satisfactoria, o si se dispone a realizar una grabación importante, ajuste la función VOR en "OFF".

Selección de la sensibilidad del micrófono

- 1 Pulse DISPLAY/MENU durante más de 1 segundo hasta que "MODE" aparezca en el visor.
- 2 Pulse -◀◀ o ▶▶+ para seleccionar "SENS" y, a continuación, pulse ▶▶PLAY/STOP.
- 3 Pulse -◀◀ o ▶▶+ para seleccionar "H (sensibilidad alta)" o "L (sensibilidad baja)" y, a continuación, pulse ▶▶PLAY/STOP.
- 4 Pulse ■STOP para salir del modo de menú.



Reproducción de mensajes

Para reproducir mensajes previamente grabados, inicie la operación a partir del paso 1.
Para reproducir mensajes recién grabados, inicie la operación a partir del paso 3.

1 Seleccione la carpeta.

Consulte "Selección de la carpeta".

2 Seleccione el número de mensaje.



Pulse -◀◀ o ▶▶+ para mostrar el número de mensaje deseado.
-◀◀: para números de mensaje menores
▶▶+: para números de mensaje mayores

* Aparece la indicación seleccionada con el botón DISPLAY/MENU (consulte al dorso).

3 Inicie la reproducción.



1 Pulse ▶▶PLAY/STOP.
2 Pulse -◀◀ (revisión/retroceso rápido) o ▶▶+ (búsqueda/avance rápido) (SELECT)

Tras reproducir un mensaje, la unidad se detiene en el principio del mensaje siguiente. Si la función de reproducción continua se ajustó en "ON" (consulte al dorso), la unidad se detiene después de reproducir todos los mensajes de una carpeta.

Otras operaciones

Para escuchar en privado
Conecte el auricular o auriculares a la toma ◯ (auricular). El altavoz incorporado se desconectará de forma automática. Si se produce ruido, limpie el conector de los auriculares.

Para acceder al mensaje siguiente

Para reanudar la reproducción a partir de ese punto, pulse ▶▶PLAY/STOP de nuevo.

Para volver a mensajes anteriores/acceder a los mensajes posteriores

Pulse -◀◀ (revisión/retroceso rápido) o ▶▶+ (búsqueda/avance rápido) (SELECT) varias veces. (Durante el modo de parada, mantenga el botón pulsado para omitir mensajes de forma continua.)

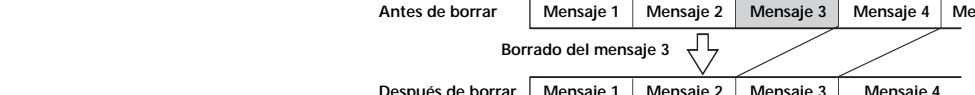
* Estas operaciones se utilizan cuando la función EASY-S (Búsqueda sencilla) del menú se encuentra en "OFF".

Borrado de mensajes

Puede borrar los mensajes grabados uno por uno o todos los de una carpeta simultáneamente. Tenga en cuenta que no es posible recuperar las grabaciones una vez borradas.

Borrado de los mensajes uno por uno

Al borrar un mensaje, los restantes avanzan y se reenumeran con el fin de no dejar ningún espacio entre los mensajes.



Los mensajes restantes se reenumeran.

- 1 Seleccione el mensaje que desea eliminar.
- 2 Mantenga pulsado durante más de un segundo DISPLAY/MENU hasta que aparezca "MODE" en el visor.
- 3 Pulse -◀◀ o ▶▶+ para mostrar "ERASE" y pulse ▶▶PLAY/STOP. El número del mensaje y "ERASE" parpadearán mientras el mensaje entero se reproduce 10 veces.
- 4 Pulse ▶▶PLAY/STOP. El ajuste se ha completado. El mensaje se borra y los mensajes restantes se volverán a numerar. (Por ejemplo, si borra el mensaje 3, el mensaje 4 se volverá a numerar como mensaje 3. Una vez finalizada la operación de borrado, la unidad se detendrá al principio del mensaje siguiente.)

Para cancelar el borrado
Pulse ■STOP antes del paso ④.

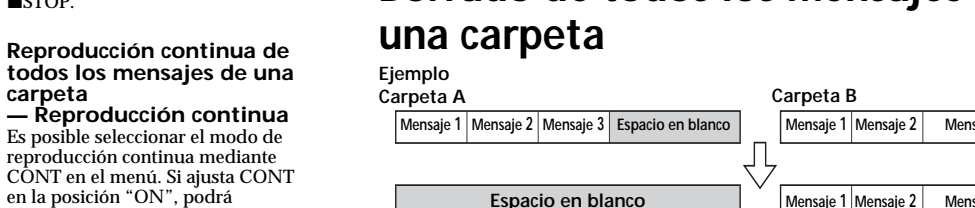
Para borrar otros mensajes

Repita los pasos ① a ④.

Para borrar un mensaje parcialmente

Divida primero el mensaje y luego siga los pasos indicados para borrarlo.

Borrado de todos los mensajes de una carpeta



- 1 Seleccione la carpeta que desea eliminar.
- 2 Mantenga pulsado durante más de un segundo DISPLAY/MENU hasta que aparezca "MODE" en el visor.
- 3 Pulse -◀◀ o ▶▶+ para mostrar "ALL ERASE" y pulse ▶▶PLAY/STOP. El número del mensaje y el indicador "ALL ERASE" parpadearán 10 veces.
- 4 Pulse ▶▶PLAY/STOP mientras el visualizador parpadeara. El ajuste se ha completado.
- 5 Pulse ■STOP para salir del modo de menú.

Para cancelar el borrado
Pulse ■STOP antes del paso ④.

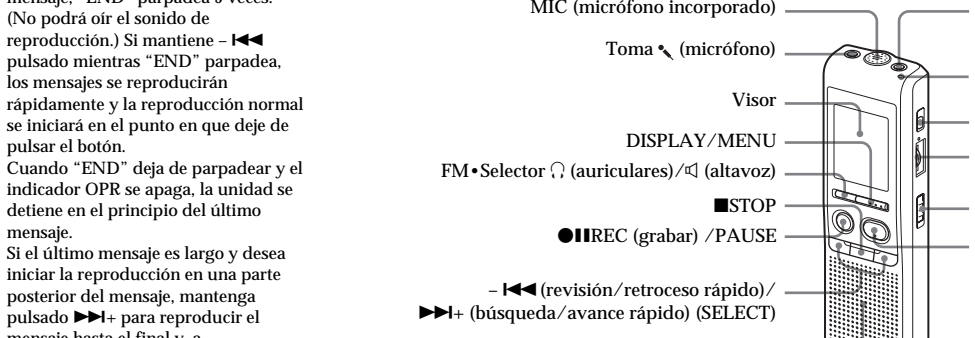
Si mantiene pulsado ▶▶+ o -◀◀, la unidad comienza a buscar a una mayor velocidad. Durante los primeros 7 segundos de búsqueda/revisión, es posible que se oiga el sonido de la reproducción rápida. Cuando busque a una velocidad mayor, dicho sonido no se oirá. Durante la búsqueda/revisión, se mostrará el contador independientemente del ajuste del modo de visualización.

☞ Sugerencia
Cuando la reproducción rápida se realiza hasta el final del último mensaje, "END" parpadeará 5 veces. (No podrá oír el sonido de reproducción.) Si mantiene -◀◀ pulsado mientras "END" parpadeara, los mensajes se reproducirán rápidamente y la reproducción normal se iniciará en el punto en que deje de pulsar el botón.

Cuando "END" deja de parpadear y el indicador OPR se apaga, la unidad se detiene en el principio del último mensaje. Si el último mensaje es largo y desea iniciar la reproducción en una parte posterior del mensaje, mantenga pulsado ▶▶+ para reproducir el mensaje hasta el final y, a continuación, pulse -◀◀ mientras parpadeara "END" para retroceder al punto deseado. (Para mensajes que no sean el último, acceda al principio del mensaje siguiente y realice la reproducción hacia atrás hasta el punto deseado.)

Índice de componentes y controles

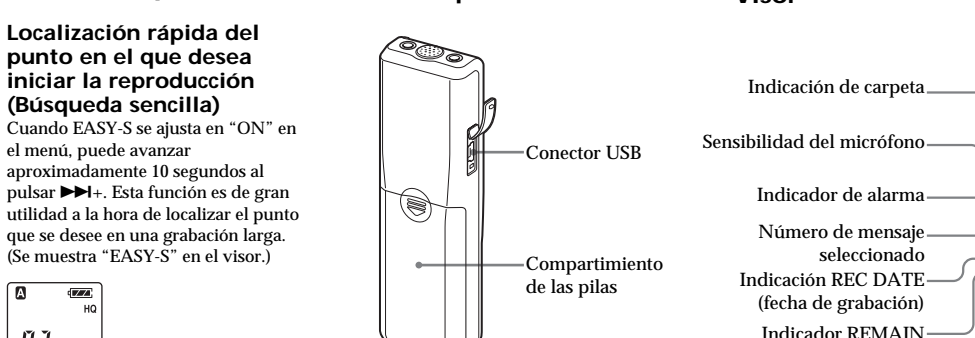
Parte frontal



MIC (micrófono incorporado)
Toma ◯ (micrófono)
Toma ◯ (auricular)
Indicador OPR (operación)
VISOR
DIVIDE
DISPLAY/MENU
Control VOL (volumen)*
FM-Selector ◯ (auriculares)/◀ (altavoz)
■STOP
■IREC (grabar) /PAUSE
▶▶PLAY/STOP (ENTER)**
Altavoz

* Junto al control existe un punto táctil que muestra el sentido en que se debe girar el control para subir el volumen.
** El botón tiene un punto táctil.

Parte posterior

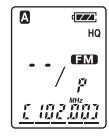


Indicador de energía restante de las pilas
Indicación del modo de grabación
Indicador REC (grabación)
Indicador FM
Indicador de tiempo de reproducción repetida
Indicador EASY-S (Búsqueda sencilla)
Número de mensajes en una carpeta/Indicación de menú/Contador/
Indicación de tiempo restante/Indicación de fecha de grabación/Indicación de hora actual/Mensajes
Indicación de carpeta
Sensibilidad del micrófono
Indicador de alarma
Número de mensaje seleccionado
Indicación REC DATE (fecha de grabación)
Indicador REMAIN
Sensibilidad de la radio FM
Indicador de memoria restante
Conector USB
Compartimento de las pilas
Gancho para correa de mano (no suministrada)
Indicador de energía restante de las pilas
Indicación del modo de grabación
Indicador REC (grabación)
Indicador FM
Indicador de tiempo de reproducción repetida
Indicador EASY-S (Búsqueda sencilla)
Número de mensajes en una carpeta/Indicación de menú/Contador/
Indicación de tiempo restante/Indicación de fecha de grabación/Indicación de hora actual/Mensajes

Escucha de emisoras de radio de FM

Es posible que la visualización de la pantalla sea diferente de la que se describe en estas instrucciones en algunas regiones.

1 Pulse FM para pasar al modo de radio FM.



Nota
El cable de los auriculares es una antena de FM, por lo tanto, es recomendable que conecte los auriculares cuando escuche la radio.

Cambio de la salida de radio FM entre altavoz y auricular

Si se conectan unos auriculares durante la recepción de FM o la grabación de FM, permite cambiar entre el sonido del altavoz y el de los auriculares si pulsa FM durante más de 1 segundo. El sonido cambiará del altavoz a los auriculares.

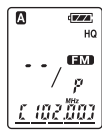
Grabación de emisiones de FM

- 1 Pulse FM para pasar al modo de radio FM.
- 2 Sintonice la emisora que desee grabar.
- 3 Pulse **REC/PAUSE** para iniciar la grabación.
- 4 Pulse **STOP** para finalizar la grabación.

Memorización de las emisoras de radio de FM

Es posible que la visualización de la pantalla sea diferente de la que se describe en estas instrucciones en algunas regiones. Es posible memorizar hasta 25 emisoras de radio de FM en la memoria de la grabadora IC.

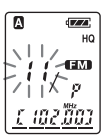
1 Pulse FM para pasar al modo de radio FM.



2 Sintonice la emisora que desee memorizar y almacénela en el número de presintonía.

Mantenga pulsado **PLAY/STOP** hasta que parpadee un número de presintonía en el visor.

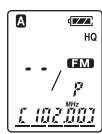
La emisora se almacenará en la memoria una vez transcurridos 3 segundos.



Memorización automática de emisoras de radio de FM

Es posible que la visualización de la pantalla sea diferente de la que se describe en estas instrucciones en algunas regiones. Es posible memorizar hasta 25 emisoras de radio de FM automáticamente en el menú de presintonización.

1 Pulse FM para pasar al modo de radio FM.



2 Memorice emisoras automáticamente en el menú.

- 1 Mantenga pulsado durante más de un segundo **DISPLAY/MENU** hasta que aparezca "AUTO-P" en el visor.

La grabadora IC busca automáticamente las frecuencias de radio y las emisoras se almacenarán en la memoria desde las frecuencias más bajas a las más altas.

- 2 Pulse **PLAY/STOP**.

Si deja la unidad sin utilizar durante más de 3 segundos en el modo de parada, el visor mostrará la hora actual.

3 Pulse **YES** y pulse **PLAY/STOP**. La grabadora IC busca automáticamente las frecuencias de radio y las emisoras se almacenarán en la memoria desde las frecuencias más bajas a las más altas.

4 Pulse **STOP** para salir del modo de menú.

5 Pulse **STOP** para salir del modo de menú.

Escucha de emisoras de radio presintonizadas

Es posible que la visualización de la pantalla sea diferente de la que se describe en estas instrucciones en algunas regiones.

1 Pulse FM varias veces hasta que aparezca "[P]".

Sugerencia

Si pulsa FM varias veces, la radio cambiará de la sintonización manual (aparece "P") a la sintonización mediante números de presintonía (aparece "[P]").

2 Sintonice la emisora.

- 1 Pulse **FM** varias veces hasta que se muestre el número de presintonía que desee. Si mantiene pulsado **FM**, los números de presintonía cambiarán rápidamente.

- 2 Pulse **STOP** para apagar la radio FM.

Eliminación de las emisoras de radio de FM memorizadas

Es posible que la visualización de la pantalla sea diferente de la que se describe en estas instrucciones en algunas regiones.

1 Pulse FM varias veces hasta que aparezca "[P]".

Sugerencia

Si pulsa FM varias veces, la radio cambiará de la sintonización manual (aparece "P") a la sintonización mediante números de presintonía (aparece "[P]").

2 Pulse **FM** varias veces hasta que se muestre el número de presintonía que desee eliminar.

3 Borre el número de presintonía.

- 1 Mantenga pulsado **PLAY/STOP** durante más de 1 segundo. El número de presintonía y el mensaje "ERASE" parpadearán en el visor.



- 2 Pulse **PLAY/STOP**. El número de presintonía cambiará a "--".



Cambio de la sensibilidad del receptor de radio FM

- 1 Pulse FM para pasar al modo FM.

- 2 Mantenga pulsado durante más de un segundo **DISPLAY/MENU** hasta que aparezca "AUTO-P" en el visor.

- 3 Pulse **FM** para seleccionar "SENS" y pulse **PLAY/STOP**.

- 4 Pulse **FM** para seleccionar "LOCAL" o "DX" y pulse **PLAY/STOP**.

- 5 Pulse **STOP** para salir del modo de menú.

Diferentes maneras de grabación

Adición de una grabación

Utilización de una grabación añadida

Como ajuste de fábrica, no es posible añadir una grabación, a fin de no suprimir un mensaje accidentalmente. Si desea añadir una grabación a un mensaje grabado anteriormente o añadir una grabación de sobrescritura, cambie el ajuste REC-OP como se describe a continuación.

- 1 Mantenga pulsado durante más de un segundo **DISPLAY/MENU** hasta que aparezca "MODE" en el visor.
- 2 Pulse **FM** para visualizar "REC-OP" y, a continuación, pulse **PLAY/STOP**. Aparecerá la ventana para añadir grabaciones.
- 3 Pulse **FM** para seleccionar "ON" y, a continuación, pulse **PLAY/STOP**. Se cambia el ajuste.
- 4 Pulse **FM** para seleccionar "ADD" u "OVER" y pulse **PLAY/STOP**.
 - ADD: añade una grabación a un mensaje previamente grabado
 - OVER: añade una grabación de sobrescritura.
- 5 Pulse **STOP** para salir del modo de menú.

Para evitar que se añada una grabación

En el paso 3, seleccione "OFF" y pulse **PLAY/STOP**.

Adición de una grabación a un mensaje previamente grabado

Puede añadir una grabación a un mensaje que se está reproduciendo.

Cuando se selecciona "ADD" en el menú
La grabación añadida se coloca después del mensaje actual y cuenta como parte del mensaje.

Durante la reproducción del mensaje 3

Tras añadir una grabación

Si se selecciona "OVER" en el menú

Puede añadir una grabación de sobrescritura detrás del punto seleccionado en un mensaje grabado. Se eliminará la parte del mensaje que se encuentre después del punto seleccionado.

Punto de inicio de una grabación de sobrescritura

Grabación de escritura añadida en el mensaje 3

- 1 Durante la reproducción, mantenga pulsado **REC/PAUSE**. Aparecerá la indicación de "REC". "ADD" u "OVER" parpadeará y la unidad se detendrá en el modo de pausa de grabación.
- 2 Mientras "ADD" u "OVER" parpadean, vuelva a pulsar **REC/PAUSE**. El indicador OPR se iluminará en color rojo. Se inicia una grabación añadida o de sobrescritura.
- 3 Pulse **STOP** para detener la grabación.

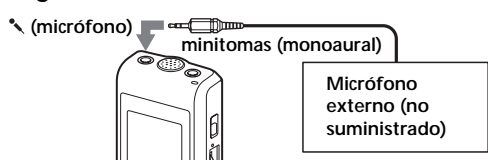
Notas

- No puede añadir o sobrescribir una grabación si la memoria restante no es lo suficientemente grande.
- La parte del mensaje que se añade o sobrescribe se grabará en el mismo modo de grabación (HQ, SP o LP).

Grabación con un micrófono externo u otro equipo

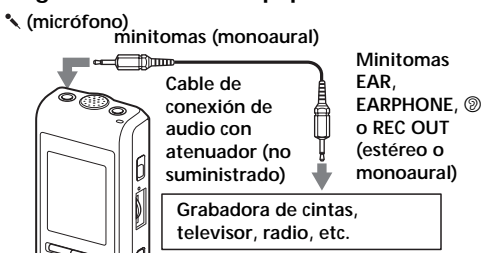
- 1 Conecte un micrófono de tipo de alimentación por enchufe u otro equipo a la toma (micrófono).

Al grabar con un micrófono externo



Si conecta un micrófono externo, el incorporado se desactivará automáticamente. Si conecta un micrófono de tipo de alimentación por enchufe, la grabadora IC suministrará la alimentación automáticamente al micrófono.

Al grabar desde otro equipo



- 2 Realice los pasos que aparecen en "Grabación de mensajes" en el anverso para grabar mensajes.

Notas

- Compruebe que las tomas estén firmemente conectadas.
- Se recomienda realizar una grabación de prueba para comprobar las conexiones y el control de volumen.
- Si conecta equipos que no sean Sony, consulte sus manuales de instrucciones.

Otras funciones

División de un mensaje

Puede dividir un mensaje durante la grabación o reproducción. El mensaje se dividirá en dos y el nuevo número de mensaje se añadirá al mensaje dividido. La división de un mensaje facilita la búsqueda del punto que se desea reproducir en una grabación de larga duración como, por ejemplo, una reunión. Puede dividir mensajes hasta que el número total de mensajes en la carpeta sea 99.

Mientras graba o reproduce un mensaje, pulse **DIVIDE** en el punto en el que desea realizar la división.

- Si pulsa **DIVIDE** durante la grabación: El número del mensaje nuevo se añade en el punto en que ha pulsado el botón y parpadeará tres veces junto con la indicación "DIVIDE". Aunque el mensaje se divide en dos, la grabación se realizará sin ninguna interrupción.
-

Sugerencia

Puede dividir un mensaje durante la pausa de grabación.

- Si pulsa **DIVIDE** durante la reproducción: El mensaje se divide en dos en el punto en que ha pulsado el botón y parpadeará tres veces junto con la indicación "DIVIDE". Los números de mensaje de los mensajes siguientes se incrementarán en uno.

Mensaje 1	Mensaje 2	Mensaje 3

Para reproducir el mensaje dividido

Pulse **FM** para visualizar el número de mensaje, ya que cada mensaje dividido tiene un número.

Para reproducir de forma continua los mensajes divididos
Selección "ON" para CONT en el menú, según se describe en "Reproducción continua de todos los mensajes de una carpeta".

Notas

- Si se han grabado 99 mensajes en una carpeta, no es posible dividirlos. En este caso, reduzca el número de mensajes a 98 o menos borrando los mensajes innecesarios o colocando algunos de los mensajes en otra carpeta antes de dividir el mensaje.
- Si divide un mensaje para el cual se ha ajustado la alarma, este ajuste sólo se conserva en el mensaje anterior dividido.
- No es posible dividir un mensaje en el primer o último segundo.
- Si divide un mensaje con frecuencia, es posible que llegue un punto en que la unidad no pueda dividir más un mensaje.
- Cuando se divide un mensaje, no es posible combinar los mensajes divididos con la grabadora IC. Para combinar los mensajes divididos, utilice la aplicación de software suministrada.

Desplazamiento de mensajes a una carpeta diferente — Función de desplazamiento

Puede desplazar los mensajes grabados a otra carpeta.

Ejemplo: Desplazamiento del mensaje 3 de la carpeta A a la C

- 1 Mientras la unidad está detenida, seleccione el mensaje que desee desplazar.
- 2 Pulse **DISPLAY/MENU** durante más de 1 segundo hasta que "MODE" aparezca en el visor.
- 3 Pulse **FM** para seleccionar "MOVE" y, a continuación, pulse **PLAY/STOP**. El indicador de la carpeta de destino parpadea.
- 4 Pulse **FM** para seleccionar la carpeta a la que desea desplazar el mensaje (C en este caso).
- 5 Pulse **PLAY/STOP**. El mensaje se desplaza a la carpeta de destino.
- 6 Pulse **STOP** para salir del modo de menú.

Para cancelar el desplazamiento de mensajes

Pulse **STOP** antes del paso 5.

Nota
La función de desplazamiento no duplica los mensajes de otra carpeta. Al desplazar un mensaje a otra carpeta, el incluido en la carpeta anterior se eliminará.

Reproducción de un mensaje a una hora determinada con una alarma

Puede hacer sonar una alarma e iniciar la reproducción de un mensaje seleccionado a una hora determinada. Si selecciona "B-ONLY" en el paso 6, sólo sonará una alarma y la reproducción no comenzará.

- 1 Seleccione la carpeta (consulte "Selección de la carpeta" en el anverso) y visualice el mensaje que desee reproducir con la alarma.
- 2 Introduzca el modo de ajuste de la alarma.
 - 1 Pulse **DISPLAY/MENU** durante más de 1 segundo hasta que "MODE" aparezca en el visor.
 - 2 Pulse **FM** para seleccionar "ALARM ON". (Si la alarma ya se ha ajustado con el mensaje seleccionado, se muestra "ALARM ON". Si no desea modificar el ajuste, pulse **STOP** y salga del modo de menú.)

3 Pulse **PLAY/STOP**. "OFF" comienza a parpadear.

4 Pulse **FM** para seleccionar "ON". "ON" comienza a parpadear.

5 Pulse **PLAY/STOP**. "DATE" parpadeará en el visor.

6 Pulse **FM** para seleccionar "ON". "ON" comienza a parpadear.

7 Pulse **PLAY/STOP**. "DATE" parpadeará en el visor.

8 Defina la fecha de activación de la alarma. **Para reproducir en una fecha determinada** (el mensaje se reproducirá a la misma hora el mismo día cada año hasta que lo borre)

9 Pulse **PLAY/STOP** mientras "DATE" parpadea. Los dígitos del año parpadearán.

10 Pulse **FM** para seleccionar los dígitos del mes y, a continuación, pulse **PLAY/STOP**. Los dígitos del mes parpadearán.

11 Pulse **FM** para seleccionar los dígitos del día y, a continuación, pulse **PLAY/STOP**. Los dígitos del día parpadearán.

12 Pulse **FM** para seleccionar los dígitos del día y, a continuación, pulse **PLAY/STOP**. Los dígitos del día parpadearán.

13 Pulse **FM** para seleccionar los dígitos del día y, a continuación, pulse **PLAY/STOP**. Los dígitos del día parpadearán.

14 Pulse **PLAY/STOP**. Los dígitos de la hora parpadearán.

15 Defina la hora de activación de la alarma.

- 1 Pulse **FM** para seleccionar los dígitos de la hora y pulse **PLAY/STOP**. Los dígitos de los minutos parpadearán.

16 Pulse **FM** para seleccionar los dígitos de los minutos y pulse **PLAY/STOP**. Se mostrará "B-PLAY".

17 Ajuste el sonido de la alarma.

- 1 Pulse **FM** para seleccionar el sonido de la alarma entre "B-PLAY" (reproducción del mensaje después de la alarma) o "B-ONLY" (sólo alarma).

18 Pulse **PLAY/STOP**. Se mostrará "ALARM ON".

19 Pulse **STOP** para salir del modo de menú.

Aparecerá "b" si se ha seleccionado el número del mensaje con ajuste de alarma. A la hora programada, se oirá la alarma durante unos 10 segundos y se reproducirá el mensaje seleccionado. (Si ha seleccionado "B-ONLY", sólo sonará la alarma.) Durante la reproducción, "ALARM" parpadeará en el visor. Cuando finalice la reproducción, la unidad se detendrá automáticamente al principio de ese mensaje.

Para volver a escuchar el mismo mensaje
Pulse **PLAY/STOP**. El mismo mensaje se reproducirá desde el principio.

Para cancelar el ajuste de alarma antes de que se inicie la reproducción
Pulse **STOP** mientras se oye la alarma. Puede pararla incluso con la función HOLD activada.

Notas

- No será posible ajustar la alarma si no ha puesto en hora el reloj o si no hay mensajes en el archivo seleccionado (la unidad no entrará en el modo de ajuste de la alarma al pulsar **DISPLAY/MENU** en el paso 2).
- Si intenta ajustar la alarma para reproducir un mensaje a una hora anteriormente programada para otro mensaje, aparecerá "PRE SET" para evitar nuevos ajustes.
- Si otro mensaje está reproduciéndose mediante alarma a la hora programada de activación de la alarma, la reproducción se detendrá y se reproducirá el mensaje nuevo.
- Si se encuentra grabando a la hora programada de activación de la alarma, se oirá la alarma durante 10 segundos después de finalizar la grabación y se iniciará la reproducción. "b" parpadeará a la hora de activación de la alarma.
- Si se activa más de una alarma durante la grabación, sólo se reproducirá el primer mensaje.
- Si a la hora de activación de la alarma la unidad se encuentra en el modo de menú, se oirá la alarma y dicho modo se cancelará.
- Si borra el mensaje para el que ha ajustado la alarma, el ajuste de la alarma se cancelará.
- Si divide un mensaje para el cual se ha ajustado la alarma de reproducción, la reproducción se detendrá en el punto en que haya dividido el mensaje.
- Es posible ajustar el volumen de reproducción mediante el control VOL.
- Si a la hora de activación de la alarma está realizando operaciones de borrado, se oirá la alarma durante 10 segundos después de finalizar dichas operaciones y se iniciará la reproducción.
- El ajuste de la alarma no se cancelará cuando finalice la reproducción con alarma. Para cancelar dicho ajuste, consulte a continuación.

Para cancelar o modificar el ajuste de la alarma

- 1 Seleccione el mensaje para cuya reproducción ha ajustado la alarma y pulse **DISPLAY/MENU** durante más de 1 segundo para introducir el modo menú.
- 2 Pulse **FM** para seleccionar "ALARM ON".
- 3 Pulse **PLAY/STOP** para que parpadee "ON".
- 4 Para cancelar el ajuste de la alarma: Pulse **FM** para seleccionar "OFF" y pulse **PLAY/STOP**.

Para modificar el ajuste de la alarma: Pulse **PLAY/STOP**. Cuando se muestre la fecha de la alarma, siga los pasos del 3 al 6 del apartado "Reproducción de un mensaje a una hora determinada con una alarma" para modificar el ajuste de la alarma.

- 5 Pulse **STOP** para salir del modo de menú.

Prevención contra operaciones accidentales — Función de bloqueo HOLD

Deslice el interruptor HOLD hasta la posición "ON". El mensaje "HOLD" parpadeará tres veces, lo que indicará que todas las funciones de los botones están bloqueadas. Si se activa la función HOLD durante el modo de parada, el visor se apagará después de mostrar el mensaje "HOLD".

Para cancelar la función HOLD
Deslice el interruptor HOLD hasta la posición "OFF".

Nota
Si la función HOLD está activada durante la grabación, cenele dicha función primero para detener la grabación.

Sugerencia
Incluso si está activada la función HOLD, puede detener la reproducción con alarma. Para detener la alarma o reproducción, pulse **STOP**.

Selección del modo de visualización

Es posible seleccionar el modo de visualización para los modos de parada, grabación y reproducción. Cada vez que pulse **DISPLAY/MENU**, el modo de visualización cambiará tal como se muestra a continuación:

Indicación de la hora actual
Si no se realiza ninguna operación con la unidad durante más de 3 segundos en el modo de parada, el visor mostrará la hora actual independientemente del ajuste de modo de visualización.

Contador:
Tiempo de reproducción/grabación transcurrido en un mensaje

Tiempo restante (REMAIN):
En el modo de reproducción, indicación del tiempo restante de un mensaje. En los modos de detención y de grabación, indicación del tiempo de grabación restante.

Fecha de grabación (REC DATE)*:
Fecha en que se grabó el mensaje actual.

Hora de grabación (REC DATE):**
Hora en que se grabó el mensaje actual.

* Si no se ha ajustado el reloj, aparecerá "--Y-M-D".
** Si no se ha ajustado el reloj, aparecerá "--:--".

Desactivación de los pitidos

BEEP ON: Se oirá un pitido que indica que se ha aceptado la operación.
BEEP OFF: No se oirá ningún pitido, excepto para la alarma y el temporizador.

- 1 Pulse **DISPLAY/MENU** durante más de 1 segundo hasta que "MODE" aparezca en el visor.

2 Pulse **FM** para que aparezca "BEEP ON (u OFF)" y pulse **PLAY/STOP**. "ON (u OFF)" parpadeará.

3 Pulse **FM** para seleccionar "ON" u "OFF" y pulse **PLAY/STOP**. El ajuste se ha completado.

4 Pulse **STOP** para salir del modo de menú.

Cambio del modo de grabación

HQ: Permite grabar con sonido de alta calidad (sonido monoaural).
SP: Permite grabar con un mejor sonido (sonido monoaural).
LP: Permite grabar durante más tiempo (sonido monoaural).

- 1 Pulse **DISPLAY/MENU** durante más de 1 segundo hasta que "MODE" aparezca en el visor.

2 Asegúrese de que aparece "MODE" y, a continuación, pulse **PLAY/STOP**. "HQ (o SP, LP)" parpadeará.

3 Pulse **FM** para seleccionar "HQ", "SP" o "LP" y, a continuación, pulse **PLAY/STOP**. La configuración ha finalizado.

4 Pulse **STOP** para salir del modo de menú. El ajuste se hace efectivo y se muestra la pantalla normal. Si no utiliza la unidad durante más de 3 segundos, el visor mostrará la hora actual y el modo de grabación seleccionado.

Reproducción continua de todos los mensajes en una carpeta

CONT ON: Es posible la reproducción continua de todos los mensajes en una carpeta.
CONT OFF: La reproducción se detiene al final de cada mensaje.

- 1 Pulse **DISPLAY/MENU** durante más de 1 segundo hasta que "MODE" aparezca en el visor.

2 Pulse **FM** para mostrar "CONT" y pulse **PLAY/STOP**. "OFF (u ON)" parpadeará.

3 Pulse **FM** para seleccionar "ON" u "OFF" y pulse **PLAY/STOP**. El ajuste se ha completado.

4 Pulse **STOP** para salir del modo de menú.

Apagado del indicador OPR (LED)

Durante la grabación y reproducción, el indicador OPR (de operación) se enciende o parpadea. Puede ajustar el indicador OPR para que se apague incluso cuando está en funcionamiento.

- 1 Mantenga pulsado durante más de un segundo **DISPLAY/MENU** hasta que aparezca "MODE" en el visor.

2 Pulse **FM** para visualizar "LED" y pulse **PLAY/STOP**. "ON (u OFF)" parpadeará.

3 Pulse **FM** para seleccionar "OFF" y pulse **PLAY/STOP**. El ajuste se ha establecido.

4 Pulse **STOP** para salir del modo de menú.

Nota
Si la grabadora IC está conectada al conector USB del ordenador, el indicador OPR siempre parpadeará independientemente del ajuste del menú.

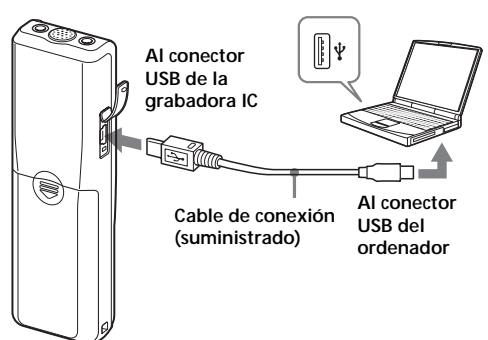
Uso del software "Digital Voice Editor"

Puede utilizar el software "Digital Voice Editor" para lo siguiente si conecta la grabadora IC al ordenador mediante el cable USB suministrado:

- Guardar mensajes de la grabadora IC en el disco duro del ordenador.
- Transferir los mensajes del ordenador a la grabadora IC.
- Reproducir o editar los mensajes en el ordenador.
- Enviar mensajes de correo electrónico por voz mediante el software de correo electrónico MAPL.

Para obtener más información, consulte el manual de instrucciones suministrado del software "Digital Voice Editor 2".

Conexión



Especificaciones

Grabadora IC
Soporte de grabación: Memoria "flash" incorporada de 64 MB, grabación monoaural

Tiempo de grabación
HQ: 7 horas 20 minutos
SP: 19 horas 35 minutos
LP: 32 horas 10 minutos

Intervalo de frecuencia
HQ: De 260 Hz a 6 800 Hz
SP/LP: De 220 Hz a 3 400 Hz

Gama de frecuencias
87.5 - 108 MHz
IF
225 kHz

Antenas
Antena del cable del auricular